

原稿用紙 3 枚以内掌編小説

コミュニケーション 4

Communication 4

「混戦模様」シリーズ-5

(このシリーズ、ラスト)

Looks like a jammed series-5

(This one, this series last)

うときゅう いっき

by Khazu san

物書き

うときゅういっき



目次

●序 芭蕉に倣う

●各篇の終わりには「+ 脱稿時当日の 日記 又は オマケの英語教室 いずれかの雑文」が付いております。

●本編 掌編小説 1 「ズレズレ・ウェルカム」

We love laughing!!

●本編 掌編小説 2 「寄り道、道草、アホクサ、ナイ」

Side way, side by side, no need sigh.

●本編 掌編小説 3 「ひしひしと岩に染み入る…」(もうそろそろ、いいんでないかい?)

Silent-strongly cover into the locked rock heart…

●本編 掌編小説 4 「ニューノーマル? 何の話?」

What`s the story, New normal?

●本編 掌編小説 5 「なぜなぜ理科? 理か?」

Logic only, dummy logic, shut!! Under the autonomic independent flow ok.

●本編 掌編小説 6 「今日は是迄」

Today over here, sorry!!

●本編 掌編小説 7 「ああ勘違い?」

Little bit strange ?

●本編 掌編小説 8「やや投げやり気分？」

Little bit let it do, want to say mode?

●本編 掌編小説 9「ヤダ、ヤダ」

No hope, no hope!!

●本編 掌編小説 10「下がなくなりゃ上もない」（上下構造よく吟味）

Correct order. Upper can stay on lower.

●本編 掌編小説 11「ため息…」

Sigh…

●本編 掌編小説 12「平衡感覚の勧め」

Recommendation of good balance taking.

●著者プロフィール

序

2022/8/30

芭蕉に倣う（第二ラウンドもこの序で）



かなり以前、

人にものを伝える表現形式としては、口承伝播性（口にし易さ）、読者想像範囲の広範囲からして

「芭蕉の俳句が手本。このコンセプトを活かし、今少しガイド的な言葉添えをした新しい表現形式が出来ないものか？」

みたいな事を書きました。

なのに、一向にそれが出来ない。

例えば

直近記事「見間違いで逆効果」

の中で、

「人は思っている以上に遥かに優れた想像力がある。

高いアンテナとレーダーを備えている。

アンテナやレーダー感度がこちら側の想像以上に高い多くの方々からみれば「何も言わなくても見ればわかる（感じる）」ので、それだけで十分なのに、それ以上敢えて口にしたりパフォーマンスしたりした時点で完全に「過多」「過剰」「嫌味」「これ見よがし」としてしか捉えられていない事に気付いていなかったのです。

記憶や印象に残してもらいたいがためにしている行為が、却って記憶や印象に残す事への「拒否反応」を起こさせてしまっている」

しかし是も

昔のある芸人さんのギャグフレーズ

「んもう、言わなくてもいいのに、言うんだもんなあ」

を使えば他の文言は一斉不要だった。

伝えたい事を表すのに自分の場合原稿箋3枚を要していたのもたった2行で十分だった。

で、今回その反省も踏まえ訓練がてら掌編小説を原稿箋3枚以内で書き表すトライアルを始める事に致しました。

本編

2023/4/1

「ズレズレ・ウェルカム」

1st Apr. 23

We love laughing!!

Our foreigner staffs

Children

Me & Crows nearby us



(Japanese language)

「EV テスラのマスク初め米国の著名 AI 関係事業者達が「先端 AI 開発、6 か月間停止せよ」言う声明出したらしい」

「オヤジ、俺もネットで見た。人類追い越して取って替わる可能性がある AI の開発を野放図に各企業に任せ放しじゃ人類の将来がヤバイって言う奴でしょ」

「でも中にはそうやって先行する会社ストップさせといて其の隙に🎵追い付け、追い越せ、引っこ抜け🎵って考える奴もいるだろうな、6 か月なんて妙な期限設けてる処みると。そんなの焼け石に水だろ？焼け石に水って分かってて其れをするのは遅れ挽回策よ、きっと。だって自分達の権利留保している訳だから追い付け追い越せの方が正しい観察チャウ？オエッやが」

「話変わるけど昨日オヤジが喰い損ねた狸汁の狸さんらしき狸さんが表うろちょろしてたよ。オヤジって犬語とか鳥語の他に狸語も話せるの？」

「ンな訳ねえべ。犬同士、鳥同士は何か各々言語があって話し合っているらしき事は分るが中身は分らん。俺に分るのは、犬でも鳥でも狸でも相手が自分達にとって OK かどうかわけだって事だけ。安全かどうか、危険かどうかだけで判断しているって事だけなの。そして例えば鳥見ているとよく分るが同種族の鳥でも個体差があって、俺を見て即座に逃げる奴と逃げないでこっちを見ている奴がおる。鳥にも性格差とか経験差があるみたい」

「そう言や最近鳥語とか犬語の翻訳機、開発中みたいね」

「ウ、又機械かよ。古代人には元々その能力備わっていたんじゃないの？人類自身は実は退化していてその分機械が補っているとかなってない？」

「とするとヤッパ機械、技術の権化みたいな AI に人間ポジション乗っ取られるのも当たり前、って事よね？」

「で、6 か月期限付きの意味が分らんとか胡散クサイと思う訳よ」

「シャチョの「ウーさん」クサイの事？」

「ウ。そういう風にする訳？この深遠な話を。ま、ええ。で思い出したが」

「又思い出したの？俺らにはよう分ないきっかけで」

「出物腫れ物、処嫌わず、って何度も言うてるっしょに。で、その話だがマニュアルってあるよな。誰がやっても其れを見ればソコソコできて教える方も教わる方も楽だっている、アレ」

「が、何？」

「是ぞ将に、人間の機械化促進策そのものチャウ？それがヤでわが社では語学マニュアルとか作らんのよ」

「オヤジ、其れって自分が楽、したいからチャウ？そっちの方が余程手抜き感、満載 (Mansai) チャウン？」

「シャチョ、私達 Japanese MANZAI スキスキ」

「アンマ此の言葉のズレズレは正しようとは思わんのよ。笑かしてくれるの、スキヤで」

(English language)

「They say EV Tesla`s Mask and other AI relevant companies CEO appealed message” Stop the development of sharp AI field, at least a period of 6 months.」

「Daddy, I know by checking on internet site. According to it, it`s very danger without rule concerning to AI development, all depending on each company`s eager, we have a possibility that it`ll force AI to leap over human being and replace us to themselves, is」

「But some companies of them, on surface like this, underground try to leap over other AI competitors within a period of stopping. It might be a reason why so strange 6 months was attached to appealing message, because only 6 months stopping may be quite short. Almost no meaning, Don`t you think so?」

「Sorry, Daddy. By the way, yesterday you missed raccoon dog came outside and turned around here and there, you know? And once more by the way, you can speak also raccoon dog`s language additionally, on standard type dog`s one, and bird`s one on over?」

「What ? No can never such, anymore!! My understanding is only to each to other, dogs, birds speaking something to each other in the field of each race, but contents never can understand. My understanding is just one which standing one in front of them, for themselves OK guy or Not guy, Safety or not, danger or not is their judging point, only. And from my further

observation concerning to birds, if they belong to the same race of birds, they each one have difference of characters and former experiences. For example, as it happened, we met to each other, someone fly away, someone no away but watches at me.」

「By the way they say that recently it`s running of translating machine development on animal, bird languages」

「Once more added on machine matter again!! Ups!! From my thought ancient people naturally had abilities of conversation to animals, birds. If it so, human beings` ability level down bater machine covering over human being`s lacking, isn`t it?」

「Ax, if it`s correct, it`ll be a reasonable end AI get win, human beings get defeated, is?」

「Then 6 months condition is fake, I think now」

「Boss, what`s the fake? No loving fake, loving Mac shake」

「Ups, What`s your story concerning to? Ax from it, I just remembered!!」

「Ax, usual Daddy`s one, suddenly remembered custom!! We never can understand one」

「Hand manual, you know? That is everyone can do according to it, and trainee, trainer each side can take easy going way. You know?」

「By it, what ? 」

「It`s just human machinery way first step, isn`t it? Then our company no set Japanese-English manual for foreigner staffs」

「Daddy, it`s more easy going way for you, isn`t it? It`s the most full-easy!! (in Japanese= Mansai)」

「Boss, we Japanese “MANZAI” loving, loving it!!」

「I not so hope such above mismatching. Because Laughing seed, our loving it!! We love laughing!!」

●ミニ「オマケの英語教室」 difference from sense.



今日の教室の題名は邦語で「感覚に違い」とでも申しましょうか。
毎回ですが、邦語と英語のタイトル付けには頭を悩まされます。

今日の様に全然違う場合もあります。

本来言いたいのは「笑うの、大好き」だけなので英語題名の I love laughing の方が的確なのですが、そういう題名にすると我が国の読者の方の中には「ふん、リア充見せつけかよ」と毒づかれる方もいらっしゃるようなので、邦題は敢えて少しずらした「ズレズレ・ウェルカム」と致した次第。

本編

2023/4/2

「寄り道、道草、アホクサ、ナイ」

2nd Apr. 23

Side way, side by side, no need sigh.



(Japanese language ver.)

「お前、世の中には二通りの数字あるの、知っている？」

「又、ナゾかけ？」

「客観的数字と心理的数字。特に数字の中でも時間に関しては此の差が如実に表れる」

「客観と心理ねえ。なんとなく分る様な気もする。説明される前から」

「会社で働いている時間の事、想像しただろ？」

「ソ」

「乗り気の仕事だと残業 5 時間やっても余り疲れを感じないけどヤな仕事だと規定就業時間 8 時間の中の譬え 1 分でも長あ感じられて疲れも酷かろう？」

「うん、ヤな職場だと定時の 8 時間もいたら残業一日 100 時間やった様に感じられるよ。イヤ 1 分居ても拷問に近い様な」

「だろう？だから単純に労働時間減らせば事は解決するかって言うとなんでもないって事だよな？」

「確かにノリノリの仕事している時に「定時で帰れ」って言われると逆に困るかも。余りそんな仕事、した事ないけど」

「処でお前、仕事と遊び、どっちが好き？或いは楽しい？」

「何でそんなアホな事、訊くの？遊びに決まっているジャンヨ」

「其れが「決まっている」から、仕事時間減らそうって言う発想になるよな？残業ゼロとか週休 3 日とか」

「で、何が言いたいのか？」

「でも仕事は楽しいもんじゃないって言うが 1 日 8 時間過ごさなきゃならないその仕事が詰んなかったら何か一日の内の 3 分の 1 も無駄な時間過ごす事になって大損した気にならん？」

「何でいい歳こいてそんな若僧みたいな事、わざわざ穿り返しているのよ？」

「先ずは気にも留めていない、疑いもせず素通りしていた処に一旦足を止めて見回すのも意外な発見、あったりしていいんじゃない？」

「オヤジは寄り道、道草ばかりしているみたいだけど、それで時間、足りるの？足りたとして何か見つかったの？意外な発見？」

「モチヨ」

「何ヨ？」

「世の中、人間なんて何処にも歩いていない。歩いているのは男か女か、男モドキか女モドキ、両方持った両性具有、少なくとも 5 種類歩いているって事が分った」

「ナニソレ？」

「是って意外な発見じゃない？」

「ふう(Fu)」

「シャチョ、ムスコサン、フウ(Fu)ってドウシタル？」

「一心同体の夫婦(Fuufu)なんてあり得ん。他心他体承知の上で、さて、お互いこれからどうしまショ？が基本、てえ事ヨ」

「シャチョ、ムズイ」

「オヤジ、其れが分っていて何で離婚する羽目になったのよ？」

「抜けた後で初めて分る、髪は長〜イ友達、みたいなもんよ」

「エラ又古。「カロヤンハイ」だか「髪の素A」だかの考古学的CMからだよね、その引用」

「思いついたから、言ってみただけ」

(English language ver.)

「Hey you my son, do you know we have 2 type numerals in this world ?」

「As usual, quiz ?」

「Objective one, phycological(subjective) one. Especially concerning to time, this difference between two obviously appeals.」

「Objective, phycological. Somehow I can image the difference before your explanation starting.」

「You imaged working time in your company ?」

「Yeah」

「If it`s enjoyable work , not feel tired even if it`s extra 5 hours a day. But if it`s a heavy work, You feel opposite, for example even if it`s 1 minute within regular 8 hours working time,

You feel 1 minute so long and will get tired?」

「Yes」

「Then a simply reducing working time, it` not best, but other items which should be improved might be stayed. Maybe ax?」

「Sure, while enjoying jobs, stopping the job, it disturbs my mind, sometimes, such a case I have. Very few but」

「Then a which do you like, working or playing? Or feel fun more?」

「Why you ask such a stupid question ? Just playing!! Sure」

「It`s already fixed, then it`ll invite extra hours reducing plan, extra zero, 3days holiday a week system」

「What you want to say from it?」

「Usually saying working is not fun, but if it so, feeling not fun 8 hours is quite waste time for you, isn`t it? Big loss, isn`t it? Almost 30% a day loss time, and everyday continuously」

「Daddy`s asking like a young guy`s one!! Why elder you so ask?」

「Doubt the common!! Doubt the fixed thoughts!! If we can take it off, we have possibility of finding perfect new one out by dropped out, stepping by side road walk. Don`t you think so?」

「You already found it out by your so many times, so long time side road walks?」

「Sure!!」

「Then what?」

「No human walk on the street. Walking one is man, woman, like a man, like a woman and both holder, at least 5 types walks on around here and there, I found out」

「What`s this? Do you understand what you say?」

「 ? Don`t you feel it`s great?」

「Ax, fu」

「Boss, Mr. Son why sigh ax, fu?」

「perfect coupled married couple(=in Japanese “Fuufu”) never. On recognition of staying difference between them, then what shall we do? The first and common」

「Boss, difficult, no understanding」

「Daddy, you understand above. But divorced. Why ? 」

(Theory and reality, different, it might be, maybe … inside voice)

●ミニ「オマケの英語教室」idol

不図思いついたのですが、

Idol（我が国ではアイドル、英語圏では偶像）って

I`m a doll（私はお人形さん）

の短縮形なんじゃないかな？

●本日は久々の「うと Q 世話し」で御座います。

本日のお題は「♪君の名は♪」

以前自分の書き物の中で「中学の頃は考古学者とかシルクトード探検隊に参加するとかブラジルの開拓民になりたいと思っていた」とか申し上げましたが、実はいったい自分が何になりたいのかよく分かっていなかったのです。分かっていないというより、自分のしたい事に見合った具体的職業名が見つからなかったのです。

自分のしたかったことと言えば観察する、考える、書く、会話する（話を聞く）、解明する、開拓する、感心する、の 7K でした。カメラをぶら下げて気の向くままに写真を撮ることも含めると 8K、今の超高解像度 TV 並みにやりたいライン（走査線）が多かったのです。

しかしこれに合う職業名が見つかりませんでした。

一体これを何と言えればいいのか？

退職して起業した時にもぴったり合った具体的事業が見えていなかったもので、後日何が来てもいいように、取り敢えず自分の苗字を音読みにした中学時代の仇名を会社名に致したような次第でした。

現在曲がりなりにもカリ一屋を主業として営んでおりますが 10 年前に作った会社の定款（会社の事業内容を定めたもの）には、なんと「飲食業」の文字は影も形もなかったのです。やりたい事は山ほどあったのであれもこれもと相当数の事業内容を記載したにも関わらず、にです。

でも、別にやりたい事は分かっているのだから、それを、職業名とか事業名の「名詞」ではなく「観察する」「考える」「書く」「会話する（話を聞く）」「解明する」「開拓する」「感心する」の「動詞」形で表現してもいいのではなかろうか？と最近は思っております。

戦後 NHK のラジオドラマで、その放送時間になると銭湯がガラガラになったとまで言われるほど一世を風靡した「君の名は」に姿を借りれば

♪君の名（職業名）は♪と問われて名詞ではなく動詞で答えてみようかな？と思ったりもしております（世の中で通用するかどうかは分かり兼ねますが）。

此処でちょっと本編の題名に掛け合わせた事を申し上げますと起業にあたっては、うつ病体験と言う 12 年間の「寄り道、道草」が本当にあってよかったな、と思います。従来居た大企業で役職か何かついて「一丁上がり」になっていたら、逆に大損をしていたような気がしております。

なので「寄り道、道草、アホクサ、ナイ」

な訳で御座います。

こう書くとうどうせまた、いろいろ言われるでしょうが。

最近ちょっと被害妄想でイジケ気味です。

2023/4/3

「ひしひしと岩に染み入る…」

(もうそろそろ、いいんでないかい?)

3rd Apr. 23

Silent-strongly cover into the locked rock heart…



(おくの細道 山形県山寺風景)

(Japanese language ver.)

「ネットで何か検索すると頼みもせんのに次から関連商品ばかり出てくるだろう?」

「手間省けてグー」

「でも自分の好きばかり出てくると少しウじゃない? 第一自分の好きってずっと同じとは限らんし。ひょっとして今自分がベストと思っている以上が出てくる可能性だってある? そう考えると「今」に偏り過ぎると得られる筈の大チャンス見逃して結果大ロスこくか羽目になるかもしれんやろ?」

「オエならネット切ればいいし好みが早々替わると思えん。第一八卦占いバージョン替えみたいな物に精力注ぐ気ない。メチャ非効率で」

「ワシ、若い頃と今とで好みの女まるでチャウけど」

「オヤジはダボハゼだから変わったんじゃなくて唯何でもよくなっただけチャウ?」

「ウ」

「エオ」

「完全にオチョコッとおや? あん? 処でお前が最後に言った「非効率」だが今の世の中兎に角効率第一非効率徹底撲滅の歪があちこち出て来ている。効率向上焦る余り Big data とか Chat GPT だとか AI だとか。その結果人間がどんどん締め出されて失業したり無能扱いさ

れたり。第一「効率」って何だか分とう？効率と言う手段以上に大切なのは効果と言う目的だって分とうや？」

「効率が「効く確率」投入量に対してどれだけ成果出るか。効果が「効いた結果」とか？」

「じゃ是は？」

「？」

「効率って其れしかない事になった同一線上のレベル差(ゴールまでどの位達したか？或いは未だどの位未達なのか)の事で一刻も早く且つ大量が求められるが効果って其れしかない事になった以外の漏れ線路上に出る可能性もある」

「ムズ。もっと分り易」

「ウチで言えば安定した固定客の獲得が疑いなく利益の安定確保だとして其の達成に会員制囲込みや業者さんで言えば特化型専門問屋になるとか。処がこうした閉鎖性って歯車が逆回転し出すと劇場火災みたいに逃げ場ないからあつという間にドボン。会員制や専門特化は「その線上意外にない」事が前提で、其処で初めて効率化と言う考え方が出てくる訳よ。今騒いでいる「成長」って言うのはそういう取捨選択後の話なのよ」

「じゃ「成長」以外の四番、何？」

「効率対効果。成長-効率に対して存続可能-効果が火消し役だとすれば」

「又ムズ」

「効率化で囲い込みや特化。じゃ其の反対はと言えばオープン化全方位型だ」

「オープン化はオープンソースなんかでいいけど全方位型ってメチャ非効率で八方美人的ジャン？」

「線が其れ一本と言う目で見ればそうだ。だが世の中何が起るか分らんと言う目で見れば危険至極な一本足打法だ。詰り成長ではなく存続を目的にすると、成長概念からは一見非効率で無駄に見えるタコ足的全方位観測法の方がむしろ不測の事態に対して理に適っとらん？そして八方美人と言う言葉が連想混同を招いている気、せん？」

「段々分らんってきた」

「でもそろそろ効率一辺倒から抜け出さんと禄（Roku）な事にならん事だけはひしひし（Hishi hishi ）感じとう」

「Boss, He see, he see, what does he see on the rock? Woman?」

(English language ver.)

“While on internet site searching something, after it, no asking, but relevant ones coming out, isn't it?”

“It's good, easy going!!”

“But always coming my favorites out, it might be feeling “Too much enough”, isn't it? First, it isn't fixed that the favorites always the same permanently. Perhaps rarely, we have possibility of met more better one than the best which now we feel the best one. If we think

so, over leaning for “Now”, it might be a cause of missing the big chance, bater falling into big loss, don`t you think so?”

“If we feel too much enough, can push the button off, and favorites not so easily changed. Above all, I never hold the will for very few “% target hitting. Very low performance ratio is.”

“Your said last words above “Low performance ration”, concerning to it, now a day world, here and there come out bad symptoms from the influence of too much leaning for “a performance ratio up first and all kick loss out perfectly” big campaigns. Too much rushing into ratio up in panics, too much leaning for gaining competitions, Bigdata, Chat GPT, AI and so on. From it the final, we humans lost the place, jobs, treated as same as garbage. It`s the first, primitive question” Performance, you understand? Really? More important one is 2Effect as aim higher than performance as tools” don`t you think so?”

“...”

“Performance ratio, in other words “already reached but at the same time, to goal left lacking length” anyway, level difference on the same line which already finished over discuss and selected as only one way. Then ASAP, as much as possible, required first. But from bird view, we have possibility finding other “effective” lines out.”

“Difficult, get it easier, shortly Daddy. Then finally what?”

“But in our near future, reset, just from now, we should change the way of worth measurement, and should try to find out new one. If not so, we fall into too late uncontrolled situation(“Roku” in Japanese), behind our planet end, I feel silent-strongly(“Hishi hishi “ in Japanese) now.”

「Boss, He see, he see ? What does he see on the rock ? Woman ? 」

(コメント)

和文後半の英訳をほぼ完全に端折りました。理由は制限文字数では圧倒的に足りなかったからです。和文は原稿用紙 3 枚文字数 1200 文字以内に収めましたが、英文によっては時に 400 文字以内で済むこともあれば本日の様に全訳すると 800 文字を超えてしまう場合も偶にあるからです。(今回上の本文は和文 1200 文字、英文端折りベースで 367 文字、計 1567 文字、現規定上限枠の原稿用紙 4 枚、1600 文字以内でございました。タイトル文字は含んでおりません)

なので、本日は公約に従って和文後半部分の英訳を、主意を損ねない範囲で端折りました。具体的には和文についている具体例の部分を英文ではカット致しました。

このようなケースに出くわしますと、邦文英文の読者の方への公平性維持の観点からは和文原稿用紙 3 枚文字数 1200 文字以内、英文はこれとは独立に文字数 800 文字以内の見立て、トータル枠、原稿用紙 5 枚以内文字数 2000 文字以内上限が妥当かと思われます。(運用により和英文の比率は多少変わりますが、兎に角総計上限枠は 5 枚、2000 文字です) 特に現在の様に邦文と英文を完全に分けて記載するタイプに移行してからは、その感がつ

よくなりました。

ですので、今後は個別カウントで「基本は」邦文 1200 文字以内、英文 800 文字以内を上限とさせていただきます。

但しシリーズ名は原稿用紙 3 枚文字数 1200 文字の和文ベースを採用し、そのままの表記とさせて戴きたく存じます。

兎に角毎日、想定外の事だらけで、皆さまへは前言の翻しっぱなし、朝令暮改の愚ばかりの体たらく。誠に申し訳なく思っております。

●ミニ「オマケの英語教室」 poor



お金持ちではない、貧乏人の事を英訳では poor man とするのが普通で、外国でもそれ通じますが、自分は貧乏人と言う訳語として poor(man)を当てはめるのには些か抵抗があります。

と言うのも poor と聴いて抱くイメージがお金の有る無しの結果「ナイ」になったビンボウではなく、もっと広いというか違った意味での「力不足」「力量不足」「未達」「未熟」「脆弱」「表看板程には中身なし」の意味合いの方に強くイメージ化されるからです。

「哀れ」とも違うしお金の面だけに限った「貧乏」とも違う。

未だ至らずの不十分で陳腐な「poor idea」が一番近い気がします。

と言うのも大手電機メーカーの企画部員時代、先輩社員や上司から散々

「お前それ、メチャ、プアアイデアじゃねえかよ。其れで給料貰っていい訳？」

とコケにされまくっていたからです。

なので、自分の実感的には poor に充てる訳語は「みすぼらしい」「情けない」とか「恥ずかしい」「口ほどにもない」「竜頭蛇尾」「入口即出口」「貧相な」「チープな」「残念な」「トホホな」

等の語群が近い訳語の様な気がします。

感覚的に一番近い英語は cheepy 「安っぽい」でしょうか

本当は cheepish と書きたいのですが是だと間違いを示す赤波線が単語の下に出ますので、そんな語はない様です。

「お前の歯、黄色っぺえぜ」 your teeth seems to yellowish からの連想だったのですが。

因みに自分は邦語の「～っぽい」の英訳に ish を充てる事が多いものですから。

では今の自分の様な貧乏人を英語で何と言うかと言えば、自分流では
“I have nothing” guy, is.
といいのが妥当なような気がしております。

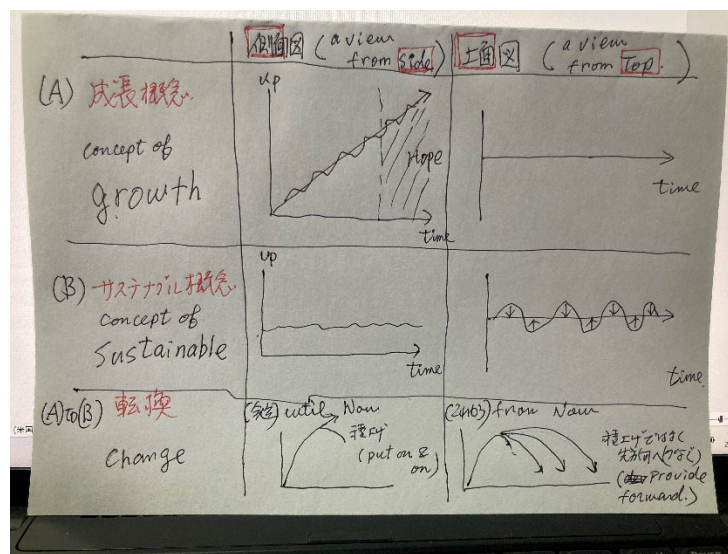
本編

2023/4/4

「ニューノーマル？何の話？」

4th Apr. 23

What's the story, New normal?



(Japanese language ver.)

「オヤジ、ヤッパ昨日の話ムズ過ぎて分ないよ。てか、効率とか効果とか抽象的でイメージ湧かないんだけど」

「ア、ソ。じゃ効率と効果をニューノーマル的に「成長」と今流行りの「サステナブル（持続可能）」に置き換えてみるか」

「其れでも未だムズソ」

「じゃ、成長を「豚もおだてりゃ木に登る」+「猪突猛進」＝「おだてられ豚の（右肩方向）駆け上がり」

「サステナブル」を「手探り座頭市、瞬時切抜け」+「十割蕎麦繋ぎ」＝「イチローの毎日練習」

とでも譬えるか」

「成長は何となくイメージできたけど、サステナブルはナニソレ？」

「成長は時間軸、横延びの側面図で見るとばっと見一直線右肩上がりだが、細かく見ると上下に揺れている。処が上面から見ると上下の振幅は見られないから一直線に見えるよな」
「で？」

「一方サステナブルの方はほぼその逆で時間軸、横延びの側面図では上下波動はなくて平坦な一直線に見えるが、上面から見ると左右に振幅している可能性が高い。何故かと言えば、進む方向が「成長」みたいに一線上に決まっとらんから、何がいいか探しながらいく為に左右に揺れる事になる。要するに「あっち行ってドン、こっち行ってドテ」の手探り「ウロチヨロ」を繰り返しながら進む訳だ。是は「座頭市状態」。処が座頭市は不穩を察知するとばっと身構えて仕込み杖でその不穩を切り抜ける。そんな状態を十割蕎麦の様に切れそうで切れない様にとろろ混ぜたりして繋いで（持続させて）いく。その姿は現代で言えば日々練習を重ねて「スキじゃない球も瞬時に打ち返す訓練を毎日（持続）しているイチロー」の姿にも繋がるから最後の譬えが「イチローの毎日練習」と名付けた訳」

「何か分った様な、分らん様な」

「じゃ、も一つオマケに「イケイケドンドン」から「細く長くの年越し蕎麦」にクールダウンでどう？ちっと「細く長くの年越し蕎麦」は誤解招きそうだけど？」

「あの手この手ね」

「要するに右肩駆け上がりのエネルギーを縦方向に使わずに、時間軸先方方向に投げかけて、平地での左右方向探索に使うって訳よ、更にもひとつ言えば成長がゴールイン志向、サステナブルはウロチヨロ推奨の多様性原動力。その代わり何処へ行きつくかわからないから「成長」の処で言った「志向」に当たるものは無い」

「ううむ」

「でも人間が動くには「志向（目的と目標）」も必要だから前に言った側面図と上面図(Joumen zu)を掛け合わせた何か3D(three de: in Japanese pronunciation)的（立体的）なものが必要なのかもしれんな」

「Boss, showmen`s 3 days?シャチョ、芸人さん3日間お店、クルアルカ？」

「オヤジ、コックさん達、何の話、してんの？」

「ご静聴（せいちょう）モードでいたが、全然分らん」

(English language ver.)

“Daddy, your yesterday`s story is too much difficult for me, then never can understand. In other words, performance ratio and effectives are too much symbolical, then never can make images.

“Ok, my son. Then a I`ll try to replace from performance ratio and effectives to “growth” and now a day popular word “sustainable” on “New normal” base.”

“Then it`s still not easy yet, Daddy”

“Ok, then a one more, easy step, change from “growth” to “Rushing sharp slope up of praised

boar” and will change from “sustainable” to “former MBL famous Japanese player ICHIRO`s everyday step by step training.” “

“A changed explanation to Growth I can imagine somehow, but Sustainable one, little bit still not...”

“Growth toward horizontal direction, in other words time bar, it means if you watch from side view at it, it seems to that right shoulder linearly one line raising up, but if we observe in detail, we can find up-down movements out on each short range. Vasa versa watch from top view at it, we see mere straight one line, because we never can see up-down movements from top view.”

“Then, what?”

“On another hand Sustainable”, on opposite phenomena, toward horizontal direction, in other words time bar, it means if you watch from side view at it, it seems to that we never can see up-down movements, bater looked like almost flat, vasa versa watch from top view at it, we have hi possibility of can see right-left movements. Why? Because going direction is not fixed linearly like a case of “Growth”, then we should research and search for finding correct way out, from it right-left drifting, shaking will happen, it looks like a blind walking. This blind walking causes a imagination of famous former MBL player ICHIRO`s try and error, error and try continuous everyday training, then I gave his name to “Sustainable” former my speaking.”

“Understandable, not understandable, by this hand, by that hand, hum, Daddy”

“And from additional another angle, it might be that we should shift the energy from on vertical direction right shoulder linearly raising up to on horizontal direction, in other words, throwing to future time bar direction, and use the energy for exploring new one on right-left direction`s almost flat field. And add on, shortly, Growth is from “Goal in” concept. Sustainable is source of “Diversity”. Instead of it, never can show only one concept like a concerning to “Growth (=in Japanese word pronunciation “Seichou”)” speaking time, because never can fix only one way from walking on while searching, My son.”

“Hum, Daddy”

“But I know obvious concept need for human activity gotten powerful, then former my speaking, vertical (from side view) by horizontal (from top view= in Japanese “Joumen zu”) equal 3 dimensional cubic one might be required.”

“Boss, show men 3 days, what? Show men will stay 3days here?”

“Daddy, what`s the cooks` talk?”

“While listening to (=in Japanese word pronunciation “Seichou”, but no understanding, sorry, boy.”

(コメント)

コロナ禍が始まりマスク着用と2mソーシャルディスタンスが必須となり、それを受け入れる生活を指して「ニューノーマル」と言い始めたのが3年ほど前。

その時「是はコロナに関わらず本当の意味での「ニューノーマル」を考えるいい機会かもしれない。何故なら大変動常駐常在こそノーマルの様な気がするから」と思い「カーリー屋マナ捨て別館堂主人、コロナ禍同時進行ニューノーマル探索日記」を書き始めました。

処が現在コロナも第五類に分類される中で、たった3年余で当時流行った「ニューノーマル」なる言葉は死語と化してしまいました。

一方他には戦争、気候変動による異常気象、物価高騰、働き方改革等様々な変動要素が噴出しております。

それらを考え併せますと、矢張り我々にとっての「ニューノーマル」今後の在り方はどうなのかを考え続ける必要がある様に思われます。

言い方は変ですが

「何事も不穏な事が起らない生活に戻ることがノーマルなのではなく、大変動常駐常在こそがノーマルだと認識する、この認識の切り替えをする事こそが「今後のニューノーマル探索」の始まりみたいな気も致しております。

その中で今迄のノーマルであった力とお金の独り占め、相手蹴落とし「成長」概念からニューノーマルになるかもしれないシェアリングとコラボ、グッドコミュニケーションが基本の「サステナブル」概念を今後いろいろと考えて参りたいと思っております。

何故かと言えば今の姿の儘も「成長」概念を追い続ける事は「我々の星を消すのと同義語」に思えてならないからです。手遅れにならないように残されている時間が大変短く感じられて、心配で、怖くてならないのです。いい加減、爺さんになっても死ぬのは怖いのです。どうせ死ぬなら「この後もうこの星は無いのかぁ」とか、大風、大波、鉄砲の弾なんかで怖い思いをしたり、暑すぎたり寒すぎたり食べ物がなくてひもじい思いをしたりしながら死にたくはないからです。是はもはや我が国初め先進国から遠く離れた対岸の火事ではない気がするからです。

●ミニ「オマケの英語教室」3D



別に学歴がない事をバカにして言っている訳ではありませんが当店の外国人スタッフには3D (three di:) と言えばわかって貰えますが、3 dimension などと申しても「？」にしかありません。

毎回申し上げておりますが「正しい英語さえ喋ればどこでも通用する」とは限らないのです。

正しい英語の目的は文法合致ですが、目的がコミュニケーションである場合には現場に合わせて「敢えての違い」をせざるを得ない時もあるのです。

これ又何度も申し上げておりますが、go の過去形で went を使うのが正しい場合でも、went という時制変化を知らない相手であれば go を使って他の何かでその差を伝えなくてはならないような場合です。例えばジェスチャーとか。

一方我が国では 3D を「スリーデー」又は「サンデー」とよび習わしております。

処が是を外国人さんが耳にすると前者は 3day(s)、後者は Sunday としか聞こえておりません。

それで本編のオチのような事態が当店ではよく発生している訳で御座います。

兎に角語学と言うのは「臨機応変」が何よりもまず求められる世界なのではなかろうかと言う気がしております。イヤ語学学習ではなく「コミュニケーション現場」においては。

本編

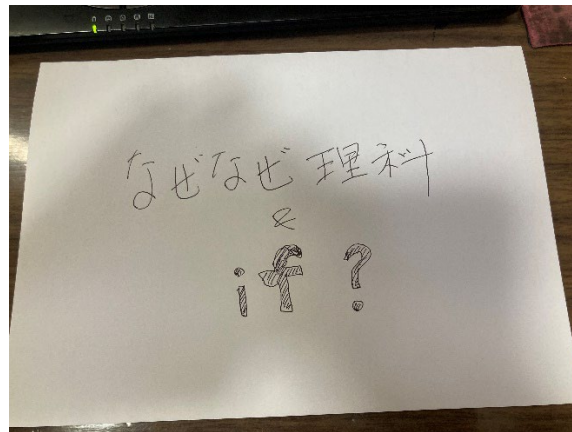
2023/4/5

「なぜなぜ理科？理か？」

5th Apr. 23

Logic only, dummy logic, shut!! Under the autonomic independent flow ok.

(Above short type, LO, DL, shut!! IF ok. More, LODL never IF ok.)



(Japanese language ver.)

「なぜなぜ理科？理か？」

「オヤジ、理屈バッカこいてもダメだよ。世の中理屈通り行った試しないんだから。ましてやオヤジのそれ、最早理屈にすらなっていない屁理屈の部類だから」

「アホンダラ。理屈じゃなくて屁理屈だからこそ逆に未だ望みがあるのよ」

「ナニソレ？」

「だって屁理屈って理屈じゃない訳だからお前の言った通り「世の中理屈通りに行った試しがない」とすれば其の必要十分条件に合致するじゃないヨ」

「オヤジのそれ、もう一回「最早」を使うけど屁理屈なのか漫才ネタの実験しているのかさえ分らなくなってきたわ」

「お前なあ、そもそもの話、理屈自体がもう変なのよ。だって字見れば分るけど「理（ことわり）」が「屈」（折れ曲がって）っている訳だろ？それは理とは既に別物なんじゃないの？

今度は今さっき言った事と反対の事、言うが理屈と屁理屈って実は同じものチヤウ？根本的には」

「じゃ、理って何ヨ？言っとくけど世の中、理屈でも屁理屈でも理でも何でもいいんだけど、要するに言った通りになんて全然なってないじゃないのよ、って事なの」

「多分こう言いたいんだろ？世の中、善悪、正義不正義の内、必ず大義は善と正義の中にあると言っときながら実は悪と不正義が主役になっているじゃないのよって」

「まあ」

「何故言っている事と実際に起こる事が違ってくるのか？端的に言えば頭と心の動きの違いだろうな。もっと言うと顕在意識と潜在意識の差。発言と心理の違い。表向き目的と内心目的の違い。そして実際には世の中、心の中の潜在意識や心理で動いていく、その方向に自然と流れ、流されていく。で、結構人間は腹黒いの、皆分っているから其れを悪とか不正義と呼んでいるけど、そういう価値観を取り除いた言い方をすると、人間は自己防衛本能と人気者願望から「自己都合最優先心理」で動いている。そして人間社会はその集合体だから「自己都合最優先同士」がぶつかり合って争いが絶えない。結果表玄関と違った思いもよらぬ変な裏出口に繋がっている。だとすれば生起した心理の良し悪しをどうのこうの、言っても仕方なくて、その良し悪しを一旦脇に置いて其れとは別に生起した心理の流れを追いかけた方が余程将来予測に役立つという事になるよな。先に言った此の自己都合最優先を予測する人が慎重に己の自己都合を取り除いて観るなら或程度それは可能な様な気もするけどね。多分昔の人は此の自己都合最優先を取り除いて人間の利害を無視した必然の動きの事を「理（ことわり）」と言ったのかもしれん。事を割ってみた中身はそうだったというのが「理（ことわり）」で「理」の漢字を部位に分けると「里の王」になるから「人里の王（上位）」は「事を割った中身の」「理（ことわり）」でなくてはならぬ、とかとか」

「オヤジって漢文漢籍好きの爺ちゃんの影響モロ受け、みたいね」

「シャチョ、ブーム出来る、カクテルシェーキ出来る、ナニ？Boss, Can boon, can shaky? ナニ？」

「疲れたから、パス!!」

(English language ver.)

Title: Logic only, dummy logic, shut!! Under the autonomous independent flow ok.

(Above short type, LO, DL, shut!! IF ok. More, LODL never IF ok.)

“Daddy, logic only never. Under this world no time to run just fit to logic, never. And more, your over logic, it`s not logic but just logical over decorative one, do you understand, Daddy?”

“Stupid!! Mine is not logical but logic over decorative, then it still has a hope.”

“What` that?”

“Because dummy logic isn`t not just logic, then according to your saying that under this world

no time to run just fit to logic, never, if we under this, mine is not logic, then it`ll be full “enough and necessary condition” up, isn` t it? Is it right?”

“Daddy`s one is dummy logic or test of doing jokes on the comedian stage, which is it, I never can judge at once now.”

“Oh, you my son, from the first logical itself is strange, I think. Because logic`s “Logos” what`s that? whose? Logic is useful while the operator holding. No holder operating will invite confusing only. Logos is neutral, but sometimes change to crazy weapon by operator.”

“Then a neutral “Logos” what is that? At first, I want to say that logic, dummy logic, Logos all the same, no useful fitting to between what they say what all happen.”

“Maybe you want to say below “in this world, goodness/badness, justice/injustice (fairness/unfairness) as usual they say right way certainly choose goodness, justice, fairness. But in the fact, under this world, always badness, injustice are main star on the stage unfairly, isn` t it?”

“It might be…”

“Why the difference stays here what they say what will happen? By simply saying, it might be difference between brain works and mind or heart works. More straightly saying, difference between consciousness/unconsciousness under staying consciousness, appealing aim/ hidden aim. And on actual base, this world will secretly run by unconsciousness or phycological motivation under hidden aim. Then this world is flowed naturally to such direction. And then, everyone knows human holds dark brain, black mind or heart, therefore people call it usually badness, injustice, but if we take such a worth base concept off, human acts by “ My convenience first, me first” from guard first animal origin. If my understanding is correct, concerning to already happened phycological phenomena is good or bad discussing is waste, instead of it, then once will put aside such a discus, judging, standing on different point, from different angle, tracking this phycological phenomena neutrally, is more useful for our future forecasting. Maybe ancient people might be saying concerning to this under the situation without “ My convenience first, me first” and naming this “Logos(= in Japanese “Kotowari”) it might be. Chinese Kanji”理” Japanese pronunciation “ことわり (Kotowari), in English or in Greek “Logos”.”

“Daddy, you have been strongly influenced from Grampa who had loved Chinese poems like that so on (in Japanese ”漢文漢籍“ Kan-bun, Kan-seki), it might be looks like.”

“Boss, Can boon, can shaky? What?”

“Now tired, then will pass!!”

(コメント)

Logos と理（ことわり）は、本当は違う気がしますが、自分が今持っている知識内の英単語

ではその違いを表現するのは不可能なので、敢えて Logos と理（ことわり）を同一視して訳しました。その点に付きましてはご留意為されながらお読みになる事をお勧めいたします。

逆に良い英訳語があればお教えいただけると次回からこの語（Logos にせよ理にせよですが）を訳すのに大変助かります。

話は変わりますが、子供の頃「なぜなぜ理科」と言う本があって、是が面白くて何度も読み返しました。本編の題名はそのモジリで付けました。理科の理と理（ことわり）が一緒だったからです。ま、あまり関係ない話ですけど。

●ミニ「オマケの英語居室」Logos



高校時代、選択科目でドイツ哲学とフランス哲学を取った時に、その講義の中で哲学史の授業がありました。その中に出てきたギリシャ哲学の一片にあったのが此の logos。

音の響きと言い、ギリシャ哲学の各賢人の思慮深げな顔と言い、そのためか自分の中では此の logos という言葉はかなり高い位置にあります。

一方「理」の方は説教臭い「道理」とか「哲理」、数学は小学校中学通して通信簿5点満点中3点、高校では3年間通して万年赤点だったので何とかの「定理」「公理」は見るのも嫌でしたが、古文で習った

「祇園精舎の鐘の声。沙羅双樹の花の色。盛者必衰の理（ことわり）を表す。奢れる者久しからず。唯春の夜の夢の如し」

と言うのを耳にしてから、それがその耳をついて離れず、文中の「理（ことわり）」という言葉が覚えました。

其れで今回 logos と理を同一視扱いした訳です。深い根拠はありません。唯どちらも自分がよく覚えていた単語の中から、と言うだけの理由で御座います。

この logos がもとになって英語の logic, logical という言葉が出来た様です・

You are logical（あなた、論理的ね）

Your logic is very sharp（君のロジック、冴えているね）

位迄なら褒め言葉ですが

You have logics.

と s が付いた状態で言われると「溢れんばかり理論家だね」と褒め言葉で言われたのか「理屈が多すぎる奴だね」とけなされて言われたのか直ぐには判断し兼ねる場合があります。恐らく have と logics の間に too much が入っているニュアンスなのかそうでないのかの差だと思います。その時は相手の素振りや目の色で判断するしかありません。書き物になった文章だけでは判断が付きかねます。ですので、自分は常に直接対面会話を望む傾向があります。

本編

2023/4/6

「今日は是迄」

6th Apr. 23

Today over here, sorry!!



(Japanese language ver.)

「今日は是迄」

「オヤジ、幾ら正しい事言たってダメだよ。オヤジがよく引き合いに出す動物。その動物に幾ら善悪、倫理、道理なんて説いたって分からない事考えただけで直ぐに分るでしょ？人間だってもとをただせば同じ生き物なんだから、ヤッパなんて言たってオイシイ餌でしょうよ。オヤジ、オイシイ餌持ってんの？持ってなきゃ誰もよってこないよ。だからオヤジ、不人気なんだよ」

「お前、結構スルドイ観察してるね。成長、成長、大変目出度い。でも、其れと言われた中身考え併せると嬉しいやら悲しいやら」

「悲しいなんて口では言ってるけど、全く何も凹んでないでしょ、相変わらず。ホント懲りないお人だよね、オヤジ。学習効果なし。アドバイスのし甲斐も全くなし」

「イヤイヤ、今日のお前のご指摘は結構効いたよ。確かに一理も百理も千理もある」

「じゃ、其処からどうすんのよお。千理とまで言ったんだから何かしら出て来てもよさそうなものでしょうに」

「…」

「珍しく口ごたえしないね、今日は」

「…」

「どしたの？体調でも悪いの？」
「チト考えさせてくれ。今日は是迄だ」

(English language ver.)

Today over here, sorry!!

“Daddy, no effects only by speaks concerning to correct ways. Always you talk about the animals, to them, if you talk about human ethics, it`s no meaning and no option from them. It`s common level story. Human is also one of creatures as same as animals under the heaven flatly, then for human, also the tasty foods, meals giving is. Daddy, do you have the tasty ones in your pockets? If you no having, no one come closer to you. Then from it, you never can be sweets holder.”

“Ax, you My Son, it`s very sharp observation, your eyes. Grown up, grown up, ♪you make me so happy when sky the gray♪ But comparison with your saying contents, half happy half alas!!”

“On your mouth, around your mouth carrying , covered “Alas”, but in the fact no shocked, isn`t it? As usual don`t you? Quite no nerves, no sense holder, you are!! No effects from learnings. No effects from my so many advice, quite also.”

“No, no. Today`s your advice so hits my weak points. Exactly, your saying contains so many truths.”

“Then a from now, after accepting my advice, what` your action? Minimum?”

“...”

“Ax, very rare case today. No reaction, quiet, silent. Very rare.”

“...”

“What happen? Body condition bad? Today yours?”

“Little bit a give me time for thinking. Today over here, sorry, My Son.”

(コメント)

当初思っていたのは日本語での話より英語での話の方が、遥かに字数が多いとだろうという事でしたが、実際に書いてみると遥かに日本語の方が長くなっているのには些か驚いております。

無論知っている語数が日本語に対して英語の方が圧倒的に少ないせいかもしれませんが、それにしても、知っている語数が少ない分、既知の英単語の組み合わせになるので却って逆に英語の語数の方が多くなると予測しておりました。が、蓋を開けてみれば実際には正反対になってしまいました（無論これは極力1対1になる様にした対訳ベースに切り替えて後の平均値での話です）

恐らくこれは同胞人から上げ足を取られないよう、用心深くなっているせいからかもしれません。結構自分、相当に臆病ですから。

●ミニ「オマケの英語教室」Alas



なんで Alas などと言う珍しい言葉を自分が知っているのか？シリーズ第二弾。
中学の時だったか高校の時だったが忘れましたが、又その物語の題名も忘れましたが此の英語副読本の出だしだけは覚えております。

Once upon a time, there was King Midas…(and on and on further.←Left is writer me adds.)

その中の一コマに”Alas (悲しいかな) !!” と言うのが出て参りました。

「へえ、こういう場合 Alas と一言いえばすんじょうんだ。ラクチン、ラクチン」

そんな事がありましたので、知っておった訳です。

自分はこういう手抜き言葉は直ぐに覚えるようです。

本編

2023/4/7

「ああ勘違い？」

7th Apr. 23

Little bit strange?



(Japanese language ver.)

「ああ勘違い？」

「この前お前に痛い処突かれて「ちょっと考えさせてくれ」って言った件ね」

「又変な理屈じゃないでしょうね？」

「変かどうか分らんが、例えば命が危ない時に旨い餌でもなんでも何か食う気、する？ ナニする元気ある？」

「ハイ？」

「♪明日がある、明日がある、明日があるさ♪のその明日がないと分ったらどうする？」

「今度は脅しで来る訳？」

「挫けず無視して、例えば宴も竹縄な劇場で火災発生、ほろ酔い加減もぶっ飛び皆非常口に殺到した、は良いが、狭い処に一度に多くの人間が押し寄せたもんだから逆に誰も外に出られない。その様子を見て「あ、こりゃ助からんわ」と思った瞬間、旨いもの喰いたいと思う？」

「オヤジ、そんな事ずっと考えてたの？ ムスコリベンジ策」

「去年大阪のクリニックで全員焼け死んじゃった事件あったでしょ？ 要するに劇場火災と一緒に逃げ場がなくなって。劇場でもクリニックでも我が国のある個別箇所の話だけでし

かないから皆対岸の火事で済ませているけど、もしこの星自体がなくなるとしたら、それこそ「どっこにも、逃げ場ない」訳よね。有るのは全員お陀仏、なだけ。となったらオイシイ餌喰いたいって言う食欲そのものがなくなっちゃわない？」

「でもオヤジがよく引き合いに出す動物の話再度持ち出すけど、動物はそんな事分んないから直前までオイシイ餌に釣られるんじゃないの？」

「雨が近づくと木に居る虫は雨を避ける為に下方に降りてくる。下がったその虫を喰おうと小鳥は晴れた日より低い処を飛ぶ。其れを見て人間は鳥が低い処を飛ぶと雨が近い事を知る。ま、人間の話はどうでもいいが、要するに生き物は何らかの感覚器官で異変や危機を察しているみたいよ、人間より先に」

「オヤジが言いたいのは、人間は動物比べて危機意識ないって事？中東からの石油が絶られて大騒ぎになったあの「油断」の拡大版やっているって言いたい訳？」

「いちいちそんな証拠の上重ねする気ないけど何かはき違えている様な気がしてならんのだよ。後先前後の順番」

「順番？」

「先ずは今を生き抜かなきゃ明日がないってよく言うけど行った先に明日がなかったら、或いはないと分っていたら其れでも「先ずは今日を乗り越えよう」って言う気になる？明日があると思えるからこそ今日を頑張れるんじゃないの？だとしたら本当の比重は今日より明日にあるんじゃないの？みんな勘違いしているだけで」

「チト混乱してきた」

「コロナ禍で 0-0 融資使って延命出来た迄はいいが結局その後 0-0 融資の元本返せずに潰れちゃった。其れだったら何の為に頑張ったのだよ。初めからそれが分っていたら 0-0 融資貰う前にいっそ潰れていた方が先延ばしにしかならん徒勞せずに済んだと思うんじゃない？なんか順番、優先順位を勘違いしていないのかな？俺ら、って思う訳よ」

「ああ勘違い、勘違い、ね。オヤジの結婚、勘違い？」

「お前、やな事、言うねえ」

「コックさん達今日は何も言わんの？勘違い冗談」

「What？」

(English language ver.)

Little bit strange?

“Former, it`s the matter of concerning to my holding” little bit a give me time for thinking” from your hitting my weak point. Do you remember?”

“It`s the same strange story, isn`t it?”

“I don`t know it`s strange or not, but for example, at the time you fall into pinch case, do you have appetite? Or do you want to “jumping, pumping, have done it” mode? “

“Ax, what that?”

“♪ We have tomorrow, we have tomorrow, we have tomorrow, is ♪ of this tomorrow, if we find out no have it, how do you do?”

“This time, you threat me?” You poke with knife behind me?

“No touch, never stop, go further, reset, for example, in a theater while top excited mode running, suddenly happening fire besides. All audiences rushing to one exit with at once losing happy mode. But it`s too many people, too narrow exit, quite not enough. Then no one can go outside. While looking at this, giving up with this word “It`s the end!! Alas” At the moment of this, you want to eat something tasty?”

“Daddy, you have thought about thus, planed concerned to it? As your revenge to me? To former my saying?”

“Lat year in Osaka area clinic, the trouble accident all patients burn out inside at once happened, do you memorize it? It`s the same situation as a theater, no have exit, no place for escaping the same. But we treat both as a opposite shore firing, think them no relevant to us. But, but, but, if our planet all out, perfectly no have place for escaping. At the time if we can have, the one is “it`s the end of all” murmuring. If it happens, at the time also no appetite holding, maybe.”

“But from your usual saying, the sample of animal story me also using again, animals no notice, no concern to it until just before, they will be fished by good taste food?”

“Rain coming closer, caterpillars in the trees move to lower area for escaping from rain damage, watching it, birds for hunting caterpillars they are flying lower height, and human checking it, they forecast rain will come soon. This story of human part, no relevant, but caterpillars, animals have some sensor for accidents and notice before human noticing. It might be.”

“You want to warn to human who are lacking sensor for crisis which former in Japan happened oil-shock, do you want to repeat that confusing, you want to say?”

“No, no. I`m not evidence collector. But I feel we have a possibility we misunderstand, misjudge. For example, “advantaged ordering”

“Advantaged ordering?”

“We usually say” today first, tomorrow next for our survivals.” But if we clear today, over beyond today, if we can`t find out tomorrow, what should we do? Can we hold the will which try to clear today? Although we believe next tomorrow comes, then we stay here, don`t you think so? If you agree it, true weight should be put on not today but tomorrow, should be? We all misunderstanding have done or not?”

“Little bit confused”

“Under covid19 pandemic in Japan, officials offered 0 interest, 0 bater assent loaning, we accept it with no condition, no concern. But it`s loaning, not free charged, later we should

repay. After all we can go through today, but should return and should clear the dept. But no ability of repayment the fact attacks us, and bankrupt. If it so, for what`s the effort? If we notice this fact before loaning, it might be better us to make bankrupt before waste loaning repayment. Then from it, somehow, somewhat, we fall into misunderstanding world concerning to advantaged ordering, I guess.”

“Ax, misunderstanding, misunderstanding, your marriage misunderstanding matter!!”

“Ax, you are bad black joker!!”

“You two cooks, today no joke from misunderstanding?”

“What?”

●ミニ「オマケの英語教室」 order, number



いつも使うのに困るのが order と number です。

Order は当店の様なレストランで言えば「注文」

ですが野球で言えば「打順」詰り「順番」です。

又 number は野球で言えば「背番号」詰り「番号」ですが、他には「数」と言う意味でも使います。

こちらはある意図をもって order や number を使うのですが、果たしてそれが外国人さんにはその使い方で通じているのかいないのかまるで分らないのです。

結構これには手を焼いております。手を焼くというより滅茶苦茶苦手意識が高まっております。この order や number を使う時は結構戦々恐々としながら使っております。

なので、本日は順番の事を、こういう謂い方で良いのかどうか分かりませんが優先順位、advantaged ordering と複合語に致しました。

本編

2023/4/8

「やや投げやり気分？」

8th Apr. 23

Little bit let it do, want to say mode?



(Japanese language ver.)

「やや投げやり気分？」

「ねえ、オヤジ、順番の後先間違えると何が悪いの？全然実感ないけど」

「例えば、結婚式前にウェディングケーキ来るのと終わった後に来るのとじゃ、ウェディングケーキの価値、全然違うだろ？違うどころか、後に来たら扱いに困るし。場合によっちゃイヤミとか当てこすりにも捉えられる可能性だってないとは言えない。要するに善意が悪意に逆回転してしまうって事だ」

「それホントの話？聞いたことないけど。でも宅配の遅れならあるかあ。もしそんな事があつたら宅配会社への賠償請求、相当になるだろうなあ。リクルートの結婚情報誌ゼクシィかなんか読みまくって結婚式命だった新婦さんから「一体だれがこの宅配の手配したのよ」って新郎攻めまくられて離婚騒ぎとかにもなったりして」

「な、事態って思わぬ方向に発展するだろ、たった一つの掛け違い、順番の後先入れ替えだけで」

「簡単にそう丸め込まないでよ」

「このウェディングケーキの話なら未だ一カップルの痴話ばなしのレベルだが、この順番の後先間違いレベルがエネルギーとか食糧確保とかの地球レベルで起こると事は大変だ。目先のエネルギーや食糧を求めるあまり地球温暖化が進んで、仮にエアコン付けても室内

温度 40 度とかになるともう逃げ場がない」

「でも北極の氷これ以上溶かさないと、今更エアコン止めろ、自家用車に乗るな、粗食で我慢しろ、って言ったって、そんなの無理に決まってるじゃんヨ。其れに慣れ切った我が身らは。経済だってボロンチョのガタガタになっちゃうでしょうに」

「ま、そうだろうな。しかし、少なくとも「快適希求」の過剰分だけはヤメないと。恩恵に浴する側も隠れた需要発掘、喚起、創造と称して売り込む側も」

「地球と経済、秤に掛けりゃ、欲が重たい世の中だ、っていう事だろうなあ、どうしったって」

「是は或の方が別の処で謂った表現だが「延命のためのステロイド剤打ち続けて、でも対症療法だから根本治癒にはならず症状がますます悪化する。しかし止めた時の激痛が怖くて抜くに抜けないステロイド」みたな事になっちゃっているんだろいうな」

「じゃ、其れに対してどうするのよ？」

「多分、今の儘で変わらないなら、もう猪口才な事、何やったって手遅れだろうな」

「無責任な事言わないでよ」

「…」

「沈黙しないだよ」

「赤信号、みんなで渡れば怖くない、で来ちゃったんだろいうなあ。俺達ずっと。でも赤信号は赤信号なのよ、ヤッパ。何の為に赤信号があったかって事なのかもしれんなあ。多勢に無勢じゃいけなかったのかもなあ。時既に遅しい？よう分らんけど」

「シャチョ、サラリー遅すぎる、ダメ。故郷に仕送りできない。勘弁してヨ、之事アル」

(English language ver.)

Little bit no option, want to say mode?

“Hi, Daddy, While our mistaken ordering of advantage, what`s wrong happening? Now I can`t imagine.”

“Under such a case, reached decoration cake to after wedding ceremony party, before, after, which happened is quite different worth for the cake. No, more over than that, after, later coming cause bad organizing and it holds the possibility of other meaning which will be changed from white decoration to black paste. On summary, good faith is turned to bad will.”

“Is it real story? I never hear that. But it might be happening on delivery delay case. If it happens, the punishment fee will be so hi for delivering company. From bride as a bridal magazine freak might be saying “who asked this to the deliverer?” with such a angry talk to groom. Almost such a bashing, it`ll cause unhappy discussion for divorce, the possibility there.

“Yes. Story suddenly will get changed and starts a run for unknown direction, sometimes. From only one mistake ordering of advantage setting, we have possibility of serious one

happens.”

“No need your opinion pushing me!!”

“This quarrel between bride and groom level is not so serious for all. But while mistaken ordering of before, after advantage happening on our planet level, will be very serious, for example energy issue or food stock issue. Today`s energy matter, food matter will cover and hide our planet warmed issue and it will force to fall into hell underground secretly, please imagine while running AC, but inside house never getting down temp. 40° c lower. At the time, we never can have anywhere to escape.”

“But for stop melting ice in North pole anymore, from now never use AC, motor vehicles and no rich taste food taking, all requirements for all on our planet never be accepted from all people. It`s too much over level requirement. We already perfectly have been familiar, fit with this current golden condition. Additionally, Economics might be falling into collapse, chaos mode.”

“Yes, maybe. But at least should be cut and saved part of over flowed. We should have done it both side receiving harvest side us, making demand planning side, both.”

“Our planet and our Economics measure both, Desire is more weight, In this world. It`s current true, anyway. Hum.”

“Below is some great one`s speech in other place and in other situation that for extending vital life, while injecting steroid medicine repeatedly, but it`s the bater one, then symptoms getting the sick worse and worse. Although noticing, easily can imagine the strong pains coming and be covered by these pains. Like this case might be happened, maybe.”

“Then a what is your plan for it?”

“If we never can be changed, stay current mode continuously, if we use faky counter punch, it might be too late.”

“Ax, you are very no responsible.”

“...”

“Never hold silent!!”

“Under signal red sign mode, while walking over zebra cross, no feeling fear, the mode it might be having continued until now us. But red sign is red sign, anyway. It might be for what red signal has stayed. Silent majority huge, no silent quite few. It might be strongly bad. Then now already too late. I never can understand fully.”

「Boss, salary paid day too late never. We never can send a feeding money to each our hometowns!! Never!! Please!!”

(コメント)

文法的又は意味的にこちらの方が「正解」であろうと思われるような場合でも、敢えて音的、

理由は、その方が読者の方に残り易そうだからです。幾ら文法的意味的により良いものがあったとしても、それが全く残らないゼロカバー率なのであれば、文法的意味的には 30%位のカバー率に過ぎないものでもその方が遥かにマシだと思うからです。

と、よく突っ込まれるのですが、

そもそも自分は原稿料を頂戴しているプロの作家でもありませんし、又なろうとも全く思ってもいない、唯の素人でしかありませんから、余り「適格適語に絞り込んだ表現」には、尊重こそすれ、それ程拘っている訳でも御座いません。自分なりに心地よいと感じられる音やリズム感の良い語を選んで書かせて戴いております。

再度申し上げますと、自分はプロの書き手ではありません。この先プロの書き手や作家になる気もコンクールに応募する心算も全く御座いません。その代わりと言っては何ですが、人さまの迷惑にならない程度に書き物上での自分の好き勝手を通して戴ければとは願っております。今迄さんざん色んな制約に縛られまくった生活を送って参りましたので、もういい加減「そんな疲れる事」は、ハッキリこちらから願い下げ致したく思っているからで御座います。

●ミニ「オマケの英語教室」 wedding cake 2



以前に「オマケの英語教室」で wedding cake についてお話し上げた記憶が御座いますので、今日はその2と致しました。

どうも海外では余りウェディングケーキとは言わない様で。と言うよりそもそも結婚式にウェディングケーキなるものが出てくるものなのかどうか？と申しますのも外国映画の結婚式シーンを見ていて、そのようなものが登場する場面を一度も見たことがないからです。後自分はウェディングとブライダルの違いもあまりよく分かっていないので、今回の訳語は成る丈状況に忠実な after wedding ceremony party と致しました。

これも辞書を詳しく調べれば済むことなのでしょうが、先ずは是で通じるものなのかどうか？試してみたいからです。ダメだったらその時初めて辞書を引いて知識を上書き、或いは

正しい答えを代入すればいいだけですから。

ところで話は変わりますが、ウェディングケーキのウェディングはなぜウェディングと言うのか？について思いついた事を一つ

日曜から数えて真ん中の水曜日が Wednesday。

ウェディングケーキも我が国ではよく「夫婦相和しての初めの共同作業として、二人そろってウェディングケーキにこれから入刀をして戴きましょう」なんて言う場合のウェディングケーキの位置が新郎新婦の真ん中・

ですからこれはひょっとして wed と言うのは mid（真ん中）の変形語なのではなかろうかと？

Wednesday が week mid（mid of week）

Wedding が our(we)mid（mid of us）

の略とか…。

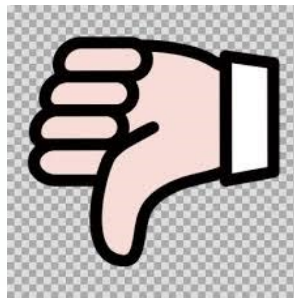
本編

2023/4/9

「ヤダ、ヤダ」

9th Apr. 23

No hope, no hope!!



(Japanese language ver.)

「ヤダ、ヤダ」

「我が国の或古参記者が新人記者にニュースとは何か？について「犬が人間を噛んでもニュースにならんが人間が犬を噛んだ。是はニュースだ。よく覚えとけ」と言ったという話はよく耳にしたが、そもそも是が大間違いの元だった様な気がする。完全なミスリードの元だ」「えっ？その何処がおかしいの？正解の様な気がするけど」

「周りが全部黒いのに其処だけ白いものを探せっていう事になるだろ？或いはその反対。周りが全部白いのにそこだけ黒いものを。周りが酷く危険なのに極一部の安全な処だけ見せて心配は杞憂だといったり、周りが全部安全なのにそこだけ危険な一部を見せて異常な迄の不穏を訴えたり。詰りレアな希少価値を探す余りレアがオールだと思わせる結果になってしまった。

他には某無人島に兵士が上陸して島内部に向けて銃を構えた姿を報じた写真を今度は島内部側から取った写真があって、其れには上陸した兵隊の数の10倍位多いカメラマンがカメラを兵隊に向けている姿が映っていたとか、レポーターが向かっているのは前人未到の地であるとキャプションが付いているのに其のレポーターの顔が前人未到の地側から撮られていたとか。是こそ将に「ナニコレ珍百景」ジャンヨォ。

要するに今のニュースの大半が白を黒と言い含めたり、ヤラセをしたりのものばかりになったりした元は何の事はない、この古参記者の新人記者に対するミスリード、報道姿勢の定義誤りにあったんじゃないかなろうかって言う気がしてきたのよ、最近。それにしても最近そんなのバツカ。ああヤですねえ、ヤダ、ヤダ、ですねえ」

「なんで突然、其れこそ不穏な事を言い出したの？結構その筋が耳にしたらヤバク、ね？」

「いい加減、ウンザリしているのよ、あの手此の手の図り事、作り事、フェイクに。そういった方が見る側に分り易いとか、読者、視聴者受けするとか。読者、視聴者もそれを望んでいるからとかで押し切るやり方。其れを押し切った奴が給料沢山貰えて、押し切れなかった奴が無能扱いで給料少なかつたりする世界、ヤ。なきや、あった事にして作っちゃえ、をやったヤツが部門賞に輝いていたりするの、ヤ。今のメディアじゃニュースとフェイクニュース分けているけど其のニュース界丸ごとフェイクニュースメーカーなんじゃないの？ペンは剣よりも強、は今や昔。ペンはお金にペェコペコじゃないのって、今」

「オヤジ、注意した方がいいよ。後ろからブスッと遣られて明日の朝、小樽運河に浮かんでいたりするから」

「シャチョ、運がイイアル？」

「運がイイ？じゃなくて運河!!」

「死なん奴はおらんが死ぬ時痛いのと怖いのは、ヤダ」

「そう言えば女優に矢田亜希子っていたよね？」

「俺あの手の顔、好みなのよ、実は」

「あ、ソ、実話、ね。是じゃ当分の間死にそうもないわ、オヤジ」

「ああヨカッタ、其れ聞いて少し安心したわ」

「ウ。ああヤダ、ヤダ、ヘンな親の子で居る自分」

(English language ver.)

Title: No hope, no hope!!

“Former veteran journalist explained to newcomer, a candidate of professional journalist concerning to what the news, below that while a dog biting human, it`s no news, but human biting a dog, it`s worthy of news, memorize it!! It`s very famous story for us. But now this story was the origin of wrong way starting. It`s perfect misleading.”

“What`s wrong? Veteran`s saying sounds to me correct.”

“Around all black the fact, but should try to find out very rare, tiny white space, the same a likely this. Or quite on opposite white around, rare black seeking. Or and or, around dangerous, pointing very rare safe belt, your concern is over reaction. Or around all safety, but pointing at very narrow dangerous space, reporting it`s end of this world evidence, with loud voce shouting, such cases, in other words while overdoing rare worth finds out, forcing

that this rare case is all over the world common one without will.

On other hand, while to no habitant island, soldiers landing on from shore and pointing their machineguns to inside direction of island, this scene taken the photo put on one side, but on other side, different photo which is taken from inside direction of island. On this photo by 10 times over cameramen photographed on it. Or on TV caption written that this reporter just stepping on no one stepped land, but the camera angle is just from the this “no one stepped side”. What`s that?

On summarized it, almost current news is colored or faky the source is that veteran`s saying we can be reached, his misleading and wrong formatting, might be feeling covers on me, recently. Anyway, like these many!! No hope, no hope anymore over.”

“But Daddy, why suddenly you start saying like this dangerous story? If the spy catches this one, you might be falling into pinch?”

“Because of fully too much enough feeling. By this way, by that way fakes, dummies many so much. It`s more easily understandable by this talking, or more can get Nielsen researching points, or audience eagerly desire such scenes coming and so on, like by this sales talk, copy caption pushing to us ways. Strong pusher can get hi salary, not strong pusher low salary o him named no skill guy. No!! more over one is that if not happen dramas, make it up faky, like this faky guy is treated as a top salesman or sharp director, ax no hope, never!! Under current media source fake new or not they say check and select, but all news from themselves just all fakes, isn`t it? Former a pen stronger than sword, but now pen is to money, pen`s behavior turns to shoes carrier with his sir attendant, isn`t it now?”

“Daddy pay attention around is better, if lacking it, you will float on far located Canal (in Japanese the word “Unga”) as a dead body tomorrow, might be.”

“Boss, are you lucky? (“Lucky” the word in Japanese “Un ga ii) “

“Not lucky (Un ga ii) but Canal (“Unga”)”

“No dying person never, but while dying, feel pain or fear, quite no hope (in Japanese the word” Yada)!!me.”

“Daddy, by the way, there has been actress named “Yada Akiko”.”

“Yes, yes, I know. In the fact of mine, her type face is my favorite one of them.”

“Ax, Ok. Then a from it, you never so easily get dead body in near future, maybe, you, Daddy!!”

“Oh, God!! Make me calm down, thank you My son!!”

“Ups, no hope, no hope, I have been staying your son`s position!!”

(コメント)

自分自身の評価として自分は「バンビ（小鹿）ちゃん」か「ポニー（仔馬）ちゃん」の様なものだと思っているのですが、どうもいろいろとおっかない目に遭ってきますと、想像する

内容が可成り物騒なものに成り勝ちのようです。大変申し訳ございません。

●ミニ「オマケの英語教室」learning way again.



今迄中学 1 年以來、現在に至るまで彼これ 57, 8 年間、つかず離れずの関係で英語と付き合っ

て参りましたが、分ったのは

日本語は意味の連なりで話す、又は「書」いていく言語

英語はイメージの連なりで話す、又は「描」いていく言語

だという根本的な違いです。

なので、英語を話すなり書くなりする時は、あまり意味を考えずに目の前に浮かんだ絵姿を描く（描写する）様に話すなり書くのが better だと思っております。スケッチブックに絵を描いて練習するのもいいかもしれません。

本編

2023/4/10

「下がなくなりや上もない」

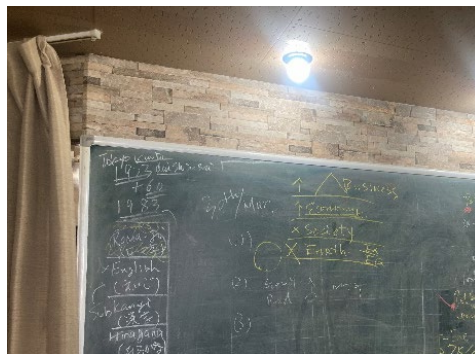
(上下構造よく吟味)

9th -2 Apr. 23

Correct order. Upper can stay on lower.

Black board inside our restaurant meeting room

For foreign staffs & me on 30th Apr. 23



(Japanese language ver.)

「下がなくなりや上もない」(上下構造よく吟味)

「この前、順番、順序を間違えると大事になるって話したろう？あの時言った「順番、順序」、もうちょっと分かり易く言うと「何が何の上に乗っているか？」って事なのよ。自分の脚元、成り立ちは何？って」

「又初めはマジメぶって最後のオチは例のオチャラケで、オヤジがおネエちゃんの上に乗っているとかの話じゃないでしょうね？」

「何を言うておる。真っ昼間から。少しは慎み給え。基。ビジネスは経済の上に乗っかっている。経済は人間社会の上に。その人間社会はこの星の上に乗っかっているという具合に。今大騒ぎしているのはビジネスの層だ。しかしその下の経済の層が揺らいだら、個々のビジネスが揺らぐ。その経済層の下の人間社会が揺らいだら、経済層が揺らぐ。当然ビジネス層

も、だ。処がこの星が揺らいたらその上に乗っかっている人間社会層、経済層、ビジネス層全部が揺らぐ。その土台層がなくなればその上の全部がなくなるのは火を見るより明らかだろう？ウチが儲からない話はビジネス層。デフレ、インフレは経済層。戦争、サプライチェーンの分断、コロナ禍は人間社会層。そして地球温暖化や異常気象はその土台のこの惑星層の揺らぎだ。揺らいでいる内はまだ手の打ち様があるかもしれんが、なくなったら打つ手も何もありゃしない。要するに手遅れだ。全ては下あっての上。何が何の上に乗っかっているのか、よく考えないとイカン。日々の生活「ウチが儲からん」にばかり気取られて、一見遙か彼方の自分とは全く関係ない、迂遠な出来事のように見える温暖化なんかをないがしろにしていると、ある日突然オール卓袱台返しに合うかもしれんからな。土台あっての建物。是が正しい順番、順序だ。先ずは、構造の順番に目を向けよ。そして特に一番礎部分の土台と源流に目を向けよ、だ。その様に全て同じレベルで目配りせんと大変なしっぺ返しを受ける事になり兼ねない。それを避ける為には、日頃から一見無駄な動作に思える投網とレーダーは、可成りのコストをかけてでも成る丈広く大きく打たにゃアカンの、チャウか？そしてその層の上で何が起ろうと休むことなく手抜きせず、間断間欠是を許さずに、常態として、同時進行で対応策を動かし続けにゃ、アカン、のチャウか？俺のビジネスがぶっ飛んでも、大不況が来ても、戦争でそれどころじゃなくなっても、其れだけはウォッチ アンド フォローせにゃ、アカン、のチャウか？」

「シャチョ、是から八百屋さんに買い出しにイクアル。シャチョ、アカン沢山（八百）言ウタ。アカン沢山のヤカン（や（8）かん）も買ってくる、の事アルカ？今日」

「ん？」

{んん？？}

「What happen? Boss and Mr. Son」

(English language ver.)

Title: Correct order. Upper can stay on lower.

“Former my saying that numbers and orders, if we have mistaken, it`ll cause big trouble, you remember? At the time my saying, little bit more easy explanation if I can, that is below “What is put on what?” is. Then watch your steps and think about the constructure.”

“Again and again, beginning block of your saying looks like a so formal, but time passed, it a period of unknown, has been changed to puppet play like a you ride on sexy dynamite girl, isn`t it? Or don`t you?”

“What are you saying from just noon under such a bright daylight? Little bit, save yours!! Reset!! Then newly start, that business is put on economy (economics, later case by case used on sounds better). The economy is put on human society. And the human society is put on our planet, like that. Now a day very noisy block is business layer. But if the economics which

is staying under the business layer, it is quaked, each business models will be shake by it. Under the economics, human society layer quaking will shake economics, certainly business layer also. But if our planet is quaked, all put on it is shaking, all means human society, economy, business each and all layers. And if the base lost, it'll cause all lost, it's clearly obvious as easily can see as possible.

Our restaurant bad sales on business layer matter. Deflation, inflation on economics layer matter. War and decoupling of supply chain on human society matter. And tendency of our planet warmed and abnormal climate issue on the planet quaked issue which our corner stone issue also. On the way level still be acceptable, but our planet lost, exactly no way. Perfectly game over, not perfect game, perfectly over, give up only. Everything, upper can stay on lower. What is put on what, we should think about it. Everyday ordinary life like a we can't earn matter blinds our eyes, bates miss the true story running, even if it from current our eyes, it'll see so far matter, no relevant, no linked matter, tendency of the planet warmed, abnormal climate matter, such issues never be treated vacantly. If we continue such a blind life, someday suddenly will happen all game over scene, in front of us. Base and corner stone first. House on it, second. It's correct order. At first look at order of construction. And especially look at the bottom base and the original source. As the same as like thus, should pay attention to all layers. If lacking it, never can recover one will happen, might be. For avoiding it, from the usual we should set the standby mode which is seen even if very hi cost waste from around, isn't it? And even if upon it anything happens, restlessly, without hand off, no interval, as our normal mode, on time besides running, operate the against by along our building plans, isn't it? Even if my business bankrupt, even if bog recession will come, even if war come, then even if never can have the mind for touching it, this paying attention and keeping standby mode, at least this "watch and follow" formation should be kept and continued, isn't it?

"Boss, from now I will go to buy fresh green to vegetable shop. Boss, you used many "Akan" in Japanese words. Should I buy "Yakan kettle" also, today, Boss?"

「What?」

「What, what??」

「What happen? Boss and Mr. Son」

#reference: Vegetable shop in Japanese "Yao-ya. "Yao" means 800, it means in ancient era in Japan "so much many or everything". And "ya" means shop, is., is it the same in Japanese word "Yakan (in English " kettle made from steel)" ? "Ya-kan`s Ya"=numeral letter 8 or 800 the same and" Kan" means "Can bottle.

And "Akan" means in Japanese "bad" or "no" No relevant from Yakan, but pronunciation is near. A word sounds joke, that`s all #

●コメント&ミニ「オマケの英語教室」Bad kettle?

yakan



kettle



(コメント)

本日は本編作成に思った以上の時間がかかりましたので、こちらは些か手抜きで、本編脚注をコピペさせて戴きました。

申し訳ございません。

因みに何に想像以上の時間を要したかと申せば「アカン」と「やかん」の日英掛詞合わせに、です。

先ず、アカンという関西弁の説明。

更には、同じ kettle でも日英で抱くイメージが異なりそうだったので、敢えて steel を入れました。

又 vegetable shop 八百屋の「八」が 800 の意味で、800 の意味は古代では「万物」とか「多くの」を表していた事の説明も必要になったりしたからです。

単純に「やかん」は「kettle」の事です。と書いただけでは外国人さんには何のことだかさっぱりわからない気が致しましたので、長々と脚注を考えている間に時間切れとなった次第で御座います。それらを筋の通った話にするのに書いては消し、消しては書いたりしておりました。

では以下、本編からのコピペを、ば。

#reference: Vegetable shop in Japanese “Yao-ya. “Yao” means 800, it means in ancient era in Japan “so much many or everything”. And “ya” means shop, is., is it the same in Japanese word “Yakan (in English “ kettle made from steel)” ? “Ya-kan`s Ya”=numeral letter 8 or 800 the same and” Kan” means “Can bottle.

And “Akan” means in Japanese “bad” or “no” No relevant from Yakan, but pronunciation is near. A word sounds joke, that`s all #

本編

2023/4/11

「ため息…」

11th Apr.23

Sigh…



(Japanese language ver.)

「ため息…」

「世の中大抵数字で評価される。試験。セールス。給料。売上高、生産高。GDP。多い程いい事になっている。少ない程いいのは成績順、売上高順なんかの順位だ。ま、**是**は高が多い方が順位がいいという事で一纏めにして嵩が多い方がいいという事にしよう。しかしこの数字の意味が、点数が多い程人を出し抜いた、セールス、売上高が多い程人を騙くらかした証左で、生産高、GNPが多い程我々の星に与えるダメージが大きいに認識が変わると話は全く反対になる。多い程、高い程悪い評価に変わる。数字自体に何かの意味がある訳ではないのよ。要はタイトルの付け方、読み手側の着眼の問題が大半なのよ、多分」

「其れってオヤジの店の売上が少ない事を正当化する犬の遠吠え「あの手この手披露公演」みたいにも聞こえるけど」

「頭が高い。お黙り!!」

「ははあ、殿。なんていう訳ないジャン。アホクサ(Aho Kusa)」

「A hawk sir? 鷹のダンナ、ナニ？」

「よっぽど、アホクサ。料理長、お前」

「どっちもアホクサ、お二人様ご一行共」

「ワ、さておき、数字=デジタル=サイエンス=客観てえ考え方、そろそろ別な角度から見直した方が良くないかって最近とみに思うのよ。なんかズレてやせんかいなあって。一度こころでズレ直しにガラガラボンセにゃ、アカンのチャウかって」

「又出たよ、ズレてるオヤジのズレズレ談義。そろそろ皆飽きて来ているんじゃないの？」

「又かよ」って今の俺みたいに」

「唸ろうが項垂れようが、鰻玉丼喰いたかろうが、構わず進むぞ、いいか？」

「いいもワルイもどうせ押し切っちゃうんでしょ？」

「その通り。で、だ。主観にしか立てない人間様に純粹客観に立てと行き成り「出会い頭強盗」と鉢合わせ的に言ってもそりゃ無理だろうから先ず手始めにトレーニング替わりで多い方がいい事の裏返しで少ない方がいいのは何かを考えてみよう」

「例えば離婚の回数とか？」

「おめ、朝っぱらから喧嘩売っとうのかぁ、父上に」

「ホント脚色好きよね。偶には素のまんまの表現、出来ないの？お父上」

「お前だって一部脚色、入ったやねえけえ」

「遺伝、感電、処嫌わず」

「ウ。にめげず、少なくていいのはロスだ。無理むだムラの三無だ。だが、その三無撲滅を取り違えて肝心な手間暇、気遣い、思いやりを欠くような事があっては本末転倒だ」

「相変わらず、説教クサ」

「黙れ、小童（こわっぱ）。もう一度初心に帰って、で、だ。三無とは英語で言えばロスミニナムだ。同じロスでもロサンゼルスの子シーダイナマイトギャルの事ではない。そっちの方は同じムラでもムンムン、ムラムラが妥当であろう」

「ハイ、で、次」

「ん？その先未だ、考えてなかった。御免」

「助かった。じゃ、次回ね。コックさん達、何かある？」

「特にナイス、シャチョ」

「特にないって、ナニソレ？」

「特にないってナニソレって、何？オヤジ」

「コミュニケーションはムツカシイ。ほんのごてえ」

「Phone no go tea ナニ？」

「ウ、ウ、ウ、ウ～」

「オヤジ、鵜（う）って英語で何て言うの？」

「ため息…」

(English language ver.)

Title: Sigh…

“Current world, almost matters are ranked by numerals. Test score, sales rally points, salary, sales amount, product amount, GDP. More than is better, we set. Less than is better, that’s ranking numbers. But the number few means ranking hi means amounts larger, then we can set it the same, lager scale is better. But from the view of opposite side, it`ll turn around and will appear quite different sights. For example, Test score hi turns to pushing others down, sales amounts hi turn to push the goods strongly to customers, number of production and GDP hi is the same as giving damages to our planet will be turned, all becomes the evidence to them. Shortly saying, current better turns to future worse. Numeral itself has no-meanings, it`s clear the one itself, on summarized, merely it`s title putting way, eye pointing way, almost it might be, I guess.”

“This story is your escaping talk of that your restaurant sales is very few the fact, like a weak dog`s roaring, Daddy, aren`t you?”

“Shut up!! Get hesitated!!”

“Yes Sir, Yes Sir, like this, I never say that!! Ups (in Japanese word “Aho Kusa)!!”

“A hawk sir? What? Boss”

“Ups, more Ups, restaurant Master, You!!”

“Both Ups, you two, Daddy and Master!!”

“Ups, will put besides, concerning to numerals=digitals=science=objective, we should change this theory from other point of view, recently I feel strongly. Little bit out of target, little bit unmatched, not just fit. Then we should have done newly starts, haven`t we? I think.”

“Ax, the same story!!”

“Pass through!! Then at the first, as a training, let`s start on opposite view thinking. Less is better case, try to find out.”

“For example, divorced times less than is better?”

“You want to fight with me? With Sir Daddy?”

“No, no Sir Daddy, Sir!! Ups”

“Me also Ups, but pass it through once more again, then restart. Less than is better, that is “Loss”, Wrong pushing, Waste, With black and white random mixed, 3W. But under jammed situation, never lack the handmade mind, concerns, you first me later concept. It`s head turns to butt!!”

“Always you teacher mode holder!!”

“Shut up, you Kid guy!! Anyway then, reset and restart that 3W means in other words “Loss minimum” the same. But the same pronunciation “Loss (Los)”, not Los Angeles sexy dynamite woman. It`s quite different, you know?”

“Sure Sir!! Then next please!! Ups”

“What Ups? Ax, sorry, no thinking about further story, still not yet, sorry boy!!”

“Oh, helpful!! Then a next time. By the way, you two cooks, do you have any comments?”

“Nothing, Boss”

“Nothing!! Why?”

“Nothing!! Why? Is why ? you Daddy ? ”

“Ax, good communication making is so difficult!! Indeed!!”

“Indian curry, what? New menu starts? In our restaurant? Really?”

“Ups, Ups, Ups, U~ps!!

“Do you want to vomit? Or inside your mouth stays too much saliva?”

“Sigh…”

●ミニ「オマケの英語教室」 sigh, cough and mixed or hybrid new languages.



日本語でため息を「ハア～」とついてみるのにあたるのが英語の sigh (ため息) の様な気がします。試しに英語で「サア～イ (sigh)」とため息交じりに言って見ると何となく「是が元だな」と言う気がしてきます。

同じように日本語でせき込む際の「ゴホゴホ」にあたる英語の cough (咳) を「コフコフ (cough, cough)」とせき込んでみると矢張り「これも是が元だな」と言う気がしてまいります。

そんな事を考えながら本編のオチを「最低～ (サイテ～)」にしようかなとなんとなく思っていたところ、「アレ？ 是じゃ誰にも通じない」事に気が付きました。

其れと言うのも「最低」の「最」の部分が英語 sigh (サイ) で最低の「低」の部分は日本語 テイ (テー) のちゃんぽんになっている事に気付いたからです。

なにか英語でも日本語でもない、妙なものが出来つつある様です。

そう言えば今日テレビ番組でメキシコを訪れたある人が相手へのお礼で咄嗟に

「ありがシャス」と言っているのを耳にしました。

これは日本語「ありがとう」とメキシコ語 (スペイン語) でありがとう、を表す「グラシャス」のちゃんぽん語(mixed or hybrid language)でした。

何かそんな感じになって来ております。

因みにこの「最低～」を直訳すると

It`s the lowest.

になりますが、是じゃ外国人さんには何のことだか分かりません。この場合は

It`s the worst.

It`s Damn.

でしょう。

しかし敢えて逆に

It`s the lowest, Boo!!

と言ってみても面白いかもしれません。

What`s that?

と言われて逆に会話がスタートするきっかけになるかもしれませんし。

本編

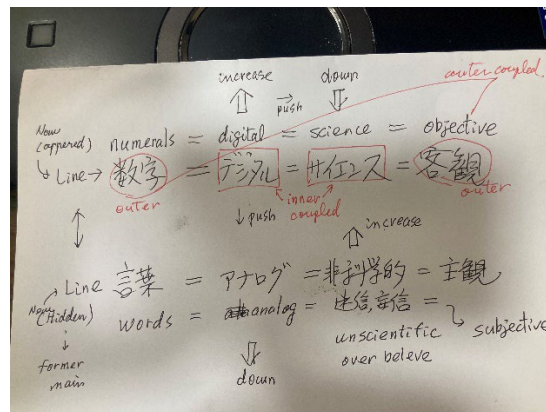
2023/4/12

「平衡感覚の勧め」

12th Apr. 23

Recommendation of good balance taking.

(2 lines chart of explaining this story)



(Japanese language ver.)

「平衡感覚の勧め」

「この前、その先未だ考えてないっていった、あれ。あの宿題考えてみた」

「その先って、少ない方がいいもの探し系？それともロサンゼルスの出尻鳩胸ねえちゃん系、どっち？」

「話始めてみると未だ分らんが先ずは少ない方がいいもの探し系から行くか」

「なあんだ、デカパイ、ケツデカ、プリプリねえちゃん系じゃないの？ ツマン、ネ」

「ま、今晚密かに抜いとけ」

「ウ、スルドイご指摘」

「で、だ」

「で、だ。が又、でた」

「この前、数字=デジタル=サイエンス=客観、てえ言ったよな？ 処が是は対語を入れて扱わないと行先を間違える気がするのよ」

「対語って、どんな？」

「隠されていた対語は、言葉＝アナログ＝非科学的迷信、妄信＝主観、のラインだ。詰り以前幅を利かせていたこの流れが嫌われたから、又は弊害が大きくなり過ぎたから数字から始まって客観に至るラインが出て来て、其れが尊重される様になった、迄は良かったが今では逆に其れが絶対視され過ぎて弊害が起きて来た。俺が思うに世の中は常に「相対的」「暫定的」「便宜的」で「絶対的」ではないと思うのよ。だから固定的に考えちゃいけないと思うのよね。相対的って「相手が居る」「自分とは違うものが常にいる」っていう事でもある訳だから数字から客観に至るラインを「絶対視し過ぎ」て、独り歩きさせちゃいけないと思う訳。常にバーターサイドをくっつけて歩かせないと、何でも」

「今日、漢字、多（おお）!!」

「じゃ、漢文やめて数学するか」

「オヤジ、ほんととは先生とかになりたかったの？」

「ドスケベは先生に成れないの。面接で刎ねられる。ムダ」

「ま、いいや。じゃ「数学って」よ」

「外項と内項は夫タイコールである、とするよな」

「そんなの習った、っけ？」

「知らん。外項は数字＝客観で釣り合っている。内項はデジタルとサイエンスで釣り合っている、のがグッドバランスだ。処が観察するに近年、外項に対して内項のバランスが崩れているような気がしている。詰りデジタルが大きくなり過ぎてサイエンス機能が働いていない様な。其れとそれ以前に幅を利かせていたライン、詰り言葉から主観に至るラインの内項、即ちアナログ＝非科学的迷信、妄信の内、必要以上にアナログが虐げられて、下がった分が非科学的勢力の方を押し上げて、ヘンなバランスになっていないかなって事」

「???」

「外項内項上下式連結でデジアナのバランスを取らにゃいかん処、デジタルが異常に膨らみ過ぎて却って右項のサイエンスを潰してしまい、サイエンスが弱った分、下式の非科学的妄信を膨らましていないでしょうかねって事よ。本来数字と言葉、客観と主観、詰り外項も内項も、内項は時代によって変わるが、この内外のバランスが取れなくなって妙な事になって来たのが今迄の歴史じゃないの?って」

「オヤジ、今日はアメリカンセクシーダイナマイツの話なさそうだから俺、二階に行くわ」

「ん、二階に行ってナニする訳？」

「ヤバ、自分はぼけ老人という割には前言忘れてない!!ヤバあ」

「ハイ、シャチョ、ベリーヤバいの事アル」

(English language ver.)

Title: Recommendation of good balance taking.

"Former, I got a homework concerning to further story, do you remember?"

"The further story, which is it? Seeking less than line or Los Angeles sexy dynamite gal line, which?"

"Speaking before, don't know how to run the story. But will start seeking less than better line."

"Ax, not from Los sexy bombers!! No exciting!!"

"Ok, at night please massage at your secret point by yourself own!!, just secretly."

"Ups, very sharp comment!! Dad`s."

"And then..."

"Oh, famous "and the" again!!"

"Former, I already showed you below line which numerals=digitals=science=objective, line. If we lack putting coupled half left line, it'll guide us to wrong way, I guess."

"Which`s that, coupled half left one?"

"Hidden half line is words=analog=unscientific over believe=subjective line. In other words, former strong influence holder is. But due to too much over, the was disliked by people or so many troubles happened then bater came out another line that from numerals to objective, it was respected. Until there, it was good. But, but, from there bad!! Because now a day, it has been treated as absolute authority. From it, vasa versa, it has caused many big troubles. From my guess, this world is not fixed but variable like a water flow, relative like relatives, comparative like a competition with other candidates. Then never fall into fixed thoughts. Then never be one side game, alone leaping without stopper, never."

"Today, your lecture holds so many rhetorical words."

"Then a stopping rhetoric, will newly start mathematics. Hope it?"

"Daddy, you wanted to become a teacher, former?"

"Pervert, no, erotic topics, jokes talker never can become teacher. Because at the interview, they checking men kick me out. No thing happens, no option."

"Ok, then a start doing math, please."

"We set as a theoretical rule tentatively below that outer coupled one and inner coupled one, each coupled one is equal to each other, ok?"

"They taught us such is?"

"I don't know. It`s out of mine. Outer coupled is balanced, numerals= objectives and inner coupled one is balanced, digital=science, that`s the best balance. But from my observation recently, to outer, inner balance is swayed, I feel. In other words, it looks like digital section grows too much large and weight up, then it gives damage to science section and science function can't run. And additionally, former strong power holding line, that is inner coupled section of from words to subjective line, which is analog = no scientific believe inside it, especially analog block is given over low points. Then while getting down, bater pushing no

scientific believe up and up. It invites unbalanced condition for us, it might be, isn't it?"

"???"

"By outer, inner, upside, downside, digital-analog balance should be taken, but instead of it, Digital abnormally increases up like a balloon, then it strongly pushes science down, science get down, bater it invites downside no scientific believe increasing, might be, it`s my story. Basically numerals (on upside line) and words (on downside line), objective (on upside line) and subjective (on downside line), on summary outer coupled and inner coupled line keep the balance makes world well, but if it gets unbalanced, it invites us to strange world, our history says, don`t you think so?"

"Daddy, today you no talk about sexy dynamites? If it so, no hope waste time, then I`ll go upstairs."

"You go upstairs for massage self?"

"Ax, sharp. Not foggy old man, danger!!"

"Yes, Boss is very dangerous man!!I think also, Hum."

●ミニ「オマケの英語教室」gender



本日は本編の sexy dynamites に因んで。

「ジェンダーってなんのこっちゃ？」

初めて聞いた時、全然わかりませんでした。それが暫くして性別「なんかの」事だと分って、コレマタ全然実感がわきませんでした。

「なんでジェンダーって言うんだ？」

そう言えば昔、航空機搭乗の際に書かされるチェックシートに「sex」この場合は男性とか女性とかの性別の事だったのですが、或オジサンが「週二回」と書いて、自分が上で述べたような疑問を持ち

「処で、飛行機に乗るのに何でこんな事まで書かにゃいかんのじゃ？ま、もめるのもなんだから取り敢えず書くには書いたが」

と言ったとか言わなかったとか。

もしこのオジサンが現在も達者で居て、飛行機に乗る際に「gender」と書いてあったら（実際にはこの項目はなくなる方向らしいのですが）何と書くのでしょうか？

「ラベンダーの香り好き」「カレンダー毎日見る」「仮面ライダー懐かしい」「俺のものは俺のもの。人のものも、俺ンダー」「だからこの CA（キャ）も、俺ンダー」
等など。

結構この想像だけでも楽しめます。

（注）CA（キャ）とは cabin attendant 昔流に言えば stewardess(スチュワーデス、所謂スッチー)の事です。

是も何で CA に変わっちゃったんでしょう？バーのホステスは MA (Man attendant) 何て言わないのに。

因みに外国人さんは Canada の事を「カナダ」と発音せずに「キャナダ」と発音しているようです。なので、今回自分は CA を「カ」とか「サ」と書かずに「キャ」と書かせて戴きました。

混戦模様シリーズ、おしまい

(著者プロフィール)

うときゅう いっき

本名 宇都宮一貴 (うつのみや かずたか)

一九五三年東京生まれ。

早稲田大学第一文学部露文学科を二回留年の後、卒業。

国内電機メーカー家電製品商品企画部に二十年間勤務。同子会社経理部等に十六年間勤務。

四十歳から五十二歳まで十二年間うつ病を罹患。

左遷、リストラ、降格、離婚、家族崩壊等を経験。

定年後、株式会社うとQを設立。

現在主業はネパールカーリー屋。

趣味は観察すること、考えること、書くこと、盗撮はしないスマホ・カメラの四つのk。

著者名は苗字、宇都宮一貴の音読みで、中学校時代の仇名。

宇宙の「う」

東京都の「と」

宮殿の「きゅう」

数字の「いち」を詰まり音便で「いっ」

貴族の「き」

で、うときゅういっき となります。

漢字表記にしますと、かなり御大層な人物に見え、実態に全くそぐっておりませんので、誤解を招かぬよう音読みひらがなで表記しております。

ホームページ：<http://utokyu.co.jp>

(出版情報)

著 者 うときゅういっき

発行人 宇都宮一貴

発行所：株式会社うとQナマステ別館堂出版部

〒二一五 - 〇〇一八

神奈川県川崎市麻生区王禅寺東5丁目34番7号

電話：〇四四 - 九八九 - 一六九八

発 売 株式会社 うとQナマステ別館堂出版部

編 輯 しばらくの期間「ナマステ別館堂出版部」

カバーデザイン&DTP 製作 当面の間「ナマステ別館堂出版部」及び「ナレッジフォレスト 大竹鉄哉」

©Kazutaka Utsunomiya uploaded in Japan from 2020

発行日：二〇二三年五月二十四日 初版発行

本書の一部または全部について、著作権上、著作権者の承認を得ずに、無断で複写、

複製することは禁じられています。

(その他著書)

●多数

●尚、掲載写真は全て google 画像サイトの著作権フリーのものをダウンロードして使用しております。当社には著作権、版權は全くない事を明記させて戴きます。